



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. liepos 10 d.
(OR. en)

11545/23
ADD 1 REV 1

COPEN 244
DROIPEN 99
ENV 817
RELEX 852
JAI 976

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. liepos 7 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 419 final - ANNEX
Dalykas:	Rekomendacijos dėl TARYBOS SPRENDIMO, kuriuo Europos Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu dalyvauti derybose dėl Europos Tarybos konvencijos, kuria anuluojama ir pakeičiama 1998 m. Konvencija dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę (ETS Nr. 172), ir jos aiškinamosios ataskaitos projekto, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 419 final - ANNEX.

Pridedama: COM(2023) 419 final - ANNEX



Briuselis, 2023 07 07
COM(2023) 419 final

ANNEX

PRIEDAS

prie rekomendacijos dėl

TARYBOS SPRENDIMO

kuriuo Europos Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu dalyvauti derybose dėl Europos Tarybos konvencijos, kuria anuluojama ir pakeičiama 1998 m. Konvencija dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę (ETS Nr. 172), ir jos aiškinamosios ataskaitos projekto

PRIEDAS

Bendrieji derybų proceso tikslai. Sąjunga turėtų siekti, kad:

- (1) konvencija derėtų su Sąjungos teise dėl aplinkos apsaugos pagal baudžiamąją teisę, įskaitant vykstančias derybas dėl Komisijos pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl aplinkos apsaugos baudžiamosios teisės priemonėmis ir kuria pakeičiama Direktyva 2008/99/EB¹;
- (2) konvencija būtų užtikrinama pagarba pagrindinėms teisėms ir laisvėms, įtvirtintoms Europos Sąjungos sutartyse ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.

Derybų dalykas. Sąjunga turėtų siekti, kad:

- (3) būtų pasiekti toliau išsamiai išdėstyti konkretūs tikslai, kartu užtikrindama, kad derybų rezultatas būtų suderinamas su atitinkamomis Sąjungos vidaus taisyklėmis dėl nusikaltimų aplinkai. Šios vidaus taisyklės, joms keičiantis Sąjungos teisėkūros procedūros metu ir galiausiai priėmus jų galutinę formą, bus Sąjungos derybinės pozicijos pagrindas;
- (4) derybomis būtų pasiektas bendras sutarimas dėl nusikaltimų aplinkai kategorijų ir ES valstybių narių ir Europos Tarybos valstybių narių fiziniams ir juridiniams asmenims taikomų sankcijų ir taip būtų sukurtos palankios sąlygos tarptautiniam bendradarbiavimui;
- (5) numatoma naujoji konvencija derėtų su Sąjungos *acquis* ir taip būtų prisidedama prie Sąjungos aplinkos apsaugos politikos tikslų siekimo, taip pat kiek įmanoma labiau atspindėtų naujosios direktyvos dėl nusikaltimų aplinkai, dėl kurios šiuo metu vyksta derybos, taikymo sritį; naujoji direktyva dėl nusikaltimų aplinkai ir naujoji konvencija taptų viena kitos pagrindu ir viena kitą sustiprintų siekiant jų tikslų padidinti aplinkos apsaugos lygį ir pagerinti aplinkos kokybę;
- (6) konvencijoje numatyti nusikaltimai aplinkai ir jų taikymo sritis būtų aiškiai apibrėžti ir atitiktų Komisijos pasiūlymo dėl direktyvos dėl aplinkos apsaugos baudžiamosios teisės priemonėmis ir kuria pakeičiama Direktyva 2008/99/EB² 3 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą ir būtų atsižvelgta į derybose tarp Sąjungos teisės aktų leidėjų padarytą pažangą ir galiausiai į galutinę direktyvos redakciją;
- (7) konvencijoje būtų pateikta juridinių asmenų atsakomybės apibrėžtis, atitinkanti Sąjungos *acquis* esančią apibrėžtį;
- (8) konvencija būtų užtikrinama, kad fiziniams ir juridiniams asmenims būtų taikomos veiksmingos, atgrasančios ir proporcingos sankcijos;
- (9) konvencijoje būtų nustatytos atitinkamos jurisdikcijos taisyklės, kuriomis užtikrinama, kad valstybės narės turėtų bent jau nusikaltimų aplinkai, kuriuos įvykdė jų piliečiai arba kurie buvo įvykdyti jų teritorijoje arba su jų vėliavomis plaukiojančiuose laivuose, jurisdikciją;

¹ COM(2021) 851 *final*, 2021/0422 (COD).

² Žr. 1 išnašą.

- (10) konvencija būtų skatinamas tarptautinis bendradarbiavimas ir savitarpio pagalba ir palaikomas esamų bendradarbiavimo, keitimosi informacija ir savitarpio pagalbos teikimo mechanizmų naudojimas;
- (11) į konvenciją būtų įtrauktos nuostatos, kuriomis siekiama stiprinti nacionalines užkardymo grandines nusikaltimų aplinkai srityje, kad jos galėtų sėkmingai nustatyti, tirti nusikaltimus aplinkai, vykdyti baudžiamąjį persekiojimą ir bausti už juos;
- (12) būtų pripažįstamas piliečių vaidmuo atskleidžiant nusikaltimus aplinkai ir patraukiant už juos baudžiamojon atsakomybėn, o jų teisės būtų ginamos;
- (13) valstybės narės imtųsi priemonių informuotumui apie nusikaltimų aplinkai žalą didinti ir būtų pripažįstamas atsargumo principas, kuriuo siekiama išvengti nusikaltimų aplinkai.

Konvencijos veikimas. Sąjunga turėtų siekti, kad:

- (14) iš dalies pakeistoje konvencijoje būtų atsižvelgta į esamas pasaulines ir regionines priemones ir būtų vykdomas tarptautinis bendradarbiavimas pasaulinės kovos su nusikaltimais aplinkai srityje;
- (15) iš dalies pakeistoje konvencijoje būtų išsaugomas jos įgyvendinimo mechanizmas ir baigiamosios nuostatos, be kita ko, dėl ginčų sprendimo, pasirašymo, ratifikavimo, priėmimo, patvirtinimo ir prisijungimo, įsigaliojimo, dalinio keitimo, sustabdymo ir denonsavimo.